

A. 在前几期的节目中，我们学习和了解的是与单词 **big** 有关的常用英语短语和表达。

V. 其中最后一个短语和表达是 **big deal**，我们在节目中提到，它的主要意思是：重要、关键的事。

A. 除了用于陈述句之外，**big deal** 还可以用于否定形式，**not a big deal** 或者 **no big deal**，表示：没什么大不了的、没什么了不起的。

V. 节目结尾的时候，我们还提到短语的另一个用法，就是用于 **What's the big deal?** 这样的句式当中，表示疑问：有什么大不了吗？有什么关系吗？

A. 与其说是疑问，其实更多的是一种反问，用于和别人对话中，表示对方所说的话是小题大做、大惊小怪。

V. 在表示这一意思时，在口语中很多人还直接使用 **big deal**，不过说的时候语气通常有点不屑和不满。

A. 这么说可能有些人不一定明白，我们不妨来举几个具体实例来了解。

V. 好的，实例都是非常简短的生活对话，先来听第一段对话：

- We are all getting a 2% raise next year.
- Big deal! The other departments are all getting 4%.

V. 对话第一句是：We are all getting a 2% raise next year.

A. 意思是：我们明年所有人都要加薪 2%，这里的单词 **raise** 用于职场时通常是“加薪”的意思。

V. 回答首先是：**Big deal.**，注意语气有点不屑和不满，翻译成汉语可以是：多大的事啊！有什么了不起的！

A. 2%的加薪不错了啊，对话中第二个人为什么会表示不屑和不满呢？我们来继续看下一句。

V. 下一句是：The other departments are all getting 4%.

A. 原来是其它部门一律加薪 4%，这么看刚才说的 **big deal** 其实是反讽的意思，表示：2%算什么大事吗？别的部门 4%呢。

V. 我们把刚才的对话再听一遍：

- We are all getting a 2% raise next year.

- **Big deal!** The other departments are all getting 4%.

A. 接下来我们再来听一段简短的生活对话：

- I finished the test in one hour and made only one mistake.
- **Big deal!** Jack did it in half an hour and got everything right.

V. 对话第一句是：I finished the test in one hour and made only one mistake.

A. 我一小时就做完考试题，并且只错了一题。

V. 回答是：**Big deal!** Jack did it in half an hour and got everything right.

A. 有什么了不起的！Jack 只花了半小时，并且全对。

V. 这个对话中使用的 **big deal** 表示的就是“不屑”的意思，当然除了是非常好的朋友，否则还是应当对别人不错的表现给予肯定和欣赏的。

A. 我们把这个简短对话再给大家重复一遍：

- I finished the test in one hour and made only one mistake.
- **Big deal!** Jack did it in half an hour and got everything right.

A. 上面继续了解的是短语 **Big deal** 单独使用时的情况，这时候它的意思是一种反问和反讽，表示：有什么了不起的，由什么大不了的。

V. 好的，至此，我们所有的与单词 **big** 有关的常用短语和表达就学习完了，希望大家从中学到了一些新的知识，并且可以将其用于自己的语言表达当中。

A. 在今天节目的后半段，我们来了解几个与单词 **apple** “苹果”有关的短语和表达。

V. 在以前的节目中，我们了解了一个与 **apple** 有关的，也就是描述美国纽约市的 **the Big Apple**。

A. 英语中与 **apple** 有关的短语和表达还有一些，下面我们就分别来看一看。

V. 首先第一个是 **bad apple**，字面意思自然是“坏苹果”，不过在俚语中的意思是“害群之马”，也可以说成 **rotten apple**。

A. **bad apple** 或者 **rotten apple**，坏苹果、烂苹果，指的是一群人当中有一个成事不足、败事有余的人。

V. 由此英语中还有一句谚语：**One rotten apple spoils the barrel.**：一只苹果毁了一筐苹果，或者“一只烂苹果，糟蹋一整箩”，其中的单词 **barrel** 意思是“筐、桶”。

A. 这有点像汉语中的“一粒老鼠屎，坏了一锅粥”，指的就是一个团队或组织中一个不好的人，会影响到其他每个人。

V. 谈到谚语，英语中还有一个与 **apple** 有关的谚语：**An apple a day keeps the doctor away.**

A. 一天一苹果，医生远离我，说明苹果营养价值高，可以经常吃，当然所吃苹果就不必看医生肯定是一种夸张了。